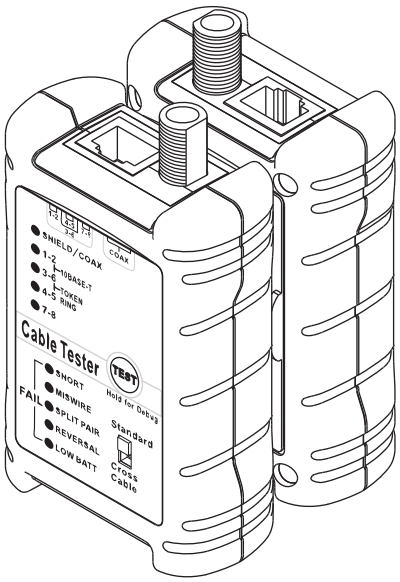
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES / MANUEL D'INSTRUCTIONS

TEMPO®
COMMUNICATIONS



English 2
Español 4
Français 6

PA1594

LAN and A/V Cable-Check™ Tester
Medidor de LAN y A/V Cable-Check™
Testeur LAN et AV Cable-Check™

Read and **understand** all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Lea y **entienda** todas las instrucciones y la información de seguridad de este manual antes de utilizar o de reparar la máquina.

Veuillez **lire** et vous assurer de bien **comprendre** toutes les instructions et les informations relatives à la sécurité présentées dans ce manuel avant d'utiliser cet appareil ou de procéder à son entretien.

52082061 REV 1
© 2019 Tempo Communications Inc.
11/19

Description

The PA1594 LAN and A/V Cable-Check™ Tester is a small, hand-held cable tester that enables network professionals to quickly and easily verify the integrity of straight-through, twisted pair, and coaxial cables. The PA1594 can also test crossover cable.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Tempo tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

Purpose of this Manual

This manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Tempo Communications PA1594.

Keep this manual available to all personnel. Replacement manuals are available upon request at no charge at www.TempoCom.com.

Important Safety Information

⚠WARNING

Electric shock hazard:

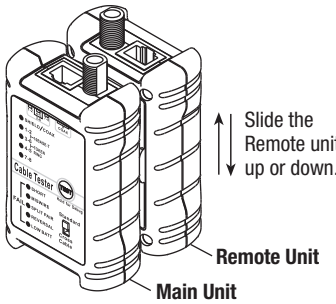
- Before using the tester, disconnect the cable to be tested from any device.
- Contact with live circuits could result in severe injury or death.

Features

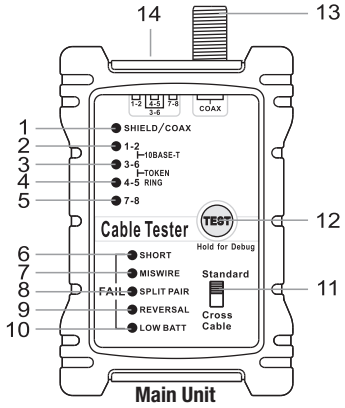
- Tests UTP (Unshielded Twisted Pair), STP (Shielded Twisted Pair), and coaxial cable.
- Checks continuity and configuration of wiring with RJ45 plugs.
- Tests for open circuits, shorts, miswires, reversals, and split pairs.
- Shield detection tests a cable's shield integrity.
- Debug mode quickly identifies which cable pairs have a specific wiring fault.
- Main unit and Remote unit allow one person to test T568A, T568B, 10Base-T, and Token Ring cables.
- Main unit is powered by two 1.5 V (AAA) batteries; Remote unit does not need battery.
- Low battery indication.

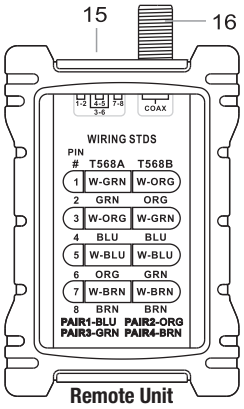
Setup

To separate the two units, hold the Main unit in one hand and the Remote unit in the other. Slide the Remote unit up or down.



Identification





Pair and SHIELD LEDs:

1. SHIELD/COAX LED
2. Pair 1-2 LED
3. Pair 3-6 LED
4. Pair 4-5 LED
5. Pair 7-8 LED

Fault Indicator LEDs:

6. SHORT LED
7. MISWIRE LED
8. SPLIT PAIR LED
9. REVERSAL LED

Others:

10. LOW BATT LED
11. Mode selector switch
12. TEST button
13. BNC socket of Main unit
14. RJ45 socket of Main unit
15. RJ45 socket of Remote unit
16. BNC socket of Remote unit

Typical Faults

For straight-through cable or crossover cable tests, the tester has two operating modes: Test mode and Debug mode.

In Test mode, a flashing pair of LEDs indicates that this wire pair has a fault while a fault indicator LED lights up to indicate which fault was detected. Multiple flashing pair LEDs indicate multiple pairs and/or multiple faults. In this situation, use the Debug mode to diagnose the faults in more detail. Correct the faults until the cable is verified to be correct by using the tester.

Refer to the "Fault Details" section on the last page of this manual.

Note: For some types of cables, so called OPEN is not an abnormal condition. Therefore, there is no OPEN indicator LED. Open can be identified as an unlit pair or shield LED when the tester shows the test result. The user should determine if a wire is present and continuous or OPEN by comparing the illuminated pair and/or shield LEDs with the expected number of wires (of the cable) that should be good.

During test, if the LOW BATT LED lights up, the batteries in the Main unit are low. To avoid questionable test results, replace the batteries immediately.

Do not discard this product or throw away!
For recycling information, go to www.TempoCom.com.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Tempo Communications Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

Cable-Check is a trademark of Tempo Communications Inc.

KEEP THIS MANUAL

Testing a Straight-through Cable

Test Mode

1. Connect the Main unit to one end of the cable to be tested and the Remote unit to the other end of this cable.
2. Set the mode selector switch to the **Standard** position.
3. Press the **TEST** button and then release it. The tester starts testing the cable. The five green LEDs flash one time sequentially from top to bottom, and then the tester shows the test result—flashing LED indicates this pair has a fault while fault indicator LED lights up to indicate the type of fault.
4. The test lasts about 12 seconds, and then the tester turns off automatically. Press the **TEST** button to stop the test manually at any time. Pressing the **TEST** button turns the tester off.

Example for Test mode: The cable fault is a SHORT on pair 1-2 and pair 3-6.

After the five green LEDs flash one time sequentially from top to bottom, the tester displays the following test results simultaneously:

- Pair 1-2 LED and pair 3-6 LED flash green while the SHORT LED lights red.
- Pair 4-5 LED lights green indicating a good pair.
- Pair 7-8 LED lights green indicating a good pair.

Debug Mode

The Debug mode identifies which cable pairs have a wiring fault. The unit cycles through pairs, displaying a test result one pair at a time. A fault is indicated by simultaneously lighting a pair of LEDs and the fault indicator.

1. Set the mode selector switch to the **Standard** position. Then press and hold the **TEST** button until all LEDs light; release the button.
2. The pair LEDs and the fault indicator LEDs work together to identify which pair is incorrect.
   a. If a pair LED flashes two times in series (one short and one long) while no fault indicator LED lights, the pair is wired correctly.
   b. If a pair has fault(s), its pair LED will give a short flash. Then this pair LED, other pair LEDs related to this pair's fault(s), and the fault indicator LED(s) will give a long flash simultaneously.
   c. If a pair LED gives only a short flash that is not followed by a long flash, this pair has an OPEN fault.
3. After the Debug function cycles four times through the pairs, the tester turns off automatically. Press the **TEST** button to stop the test manually at any time. Pressing the **TEST** button turns the tester off.

Example for Debug mode: The cable fault is a SHORT on pair 1-2 and pair 3-6.

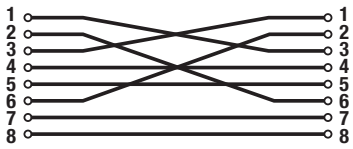
The Debug mode LED series will be as follows:

- Pair 1-2 LED gives a short flash and then pair 1-2 LED, pair 3-6 LED, and the SHORT red LED give a long flash simultaneously.
- Pair 3-6 LED gives a short flash and then pair 3-6 LED, pair 1-2 LED, and the SHORT red LED give a long flash simultaneously.
- Pair 4-5 LED flashes two times in series while no fault indicator LED lights. This indicates that this pair is wired correctly.
- Pair 7-8 LED flashes two times in series while no fault indicator LED lights. This indicates that this pair is wired correctly.

Testing a Crossover Cable

The method of testing crossover cable is almost the same as testing straight-through cable. The only difference is that the mode selector switch is in **Cross Cable** position to test crossover cable instead of the **Standard** position for straight-through cable.

Refer to the "Testing a Straight-through Cable" section and set the mode selector switch to the **Cross Cable** position to test crossover cable.



Crossover Cable Wiring

Testing Coaxial Cable

Note: For coaxial cable tests, the mode selector switch can be in any function position.

1. Connect one end of the coaxial cable to be tested to the BNC socket of the Main unit and the other end of the coaxial cable to the BNC socket of the Remote unit.

   Note: The terminators on the cable to be tested should match the BNC sockets of the tester.
2. Press the **TEST** button and then release it. The five green LEDs of the Main unit will flash one time sequentially from top to bottom, and then the tester shows the test result:
   - If the SHIELD/COAX LED lights green, the coaxial cable has no fault.
   - If the SHIELD/COAX LED does not light, the cable is faulty.

Note: Refer to "Testing Examples" on the last page of this manual for reference on how to test the continuity of RCA, BNC, and Cable TV "F" cables.

Indicator Light Illuminated	Result	Resistance
PASS	Good continuity	40-100 Ω
SHORT	Cable is shorted	< 40 Ω
OPEN	Cable is broken, bad shield connector, or bad center conductor connection	> 100 Ω

Specifications

Cable Length:
Minimum: 1 m (3 ft)
Maximum: 300 m (900 ft)
Battery: 2 x 1.5 V AAA
Size:
Master Unit: 96.8 x 58.2 x 32.8 mm (3.81 x 2.29 x 1.29 in)
Remote Unit: 96.8 x 58.2 x 32.8 mm (3.81 x 2.29 x 1.29 in)
Weight: Approximately 165 g (5.8 oz)

Maintenance

Battery Replacement

When the LOW BATT LED lights continuously, the batteries are low and should be replaced immediately.

1. Remove the screws on the back cover of the Main unit and remove the back cover.
2. Replace the old batteries with new ones (observe polarity).
3. Reinstall the back cover and the screws.

Descripción

El medidor de LAN y A/V Cable-Check™ PA1594 es un pequeño medidor de cable portátil que les permite a los profesionales en redes verificar de manera rápida y fácil la integridad de cables coaxiales, de par trenzado y directos. El PA1594 también puede medir cables cruzados.

Seguridad

La seguridad es esencial para el uso y el mantenimiento de las herramientas y los equipos de Tempo. Este manual de instrucciones y cualquier marca en la herramienta brinda información para evitar peligros y prácticas no seguras relacionadas con el uso de esta herramienta. Observe toda la información de seguridad proporcionada.

Objetivo de este manual

La finalidad de este manual es familiarizar a todo el personal con los procedimientos de mantenimiento y operación segura para la PA1594 de Tempo Communications.

Mantenga este manual al alcance de todo el personal. Los manuales de reemplazo se encuentran disponibles a pedido y sin costo en www.TempoCom.com.

Información importante sobre seguridad

⚠ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica:

- Antes de utilizar el medidor, desconecte el cable que analizará cualquier dispositivo.
- Hacer contacto con circuitos con corriente puede producir lesiones graves o la muerte.

Características

- Realiza pruebas a cables de par trenzado blindados (Shielded Twisted Pair, STP), cables de par trenzado no blindados (Unshielded Twisted Pair, UTP) y cables coaxiales.
- Controla la continuidad y la configuración del cableado con conectores RJ45.
- Realiza pruebas de circuitos abiertos, cortos, defectos en el cableado, pares invertidos y pares divididos.
- La detección de blindaje analiza la integridad de blindaje del cable.
- El modo de depuración identifica rápidamente pares de cables con un fallo de cableado específico.
- La unidad principal y la unidad remota le permiten a una persona realizar pruebas en cables en configuración de anillo con paso de testigo (Token Ring), T568A, T568B y 10Base-T.
- La unidad principal cuenta con una alimentación de dos baterías de 1,5 V (AAA). La unidad remota no requiere batería.
- Indicador de batería baja.

No descarte este producto ni lo deseche.
Para obtener información sobre su reciclado, visite www.TempoCom.com.

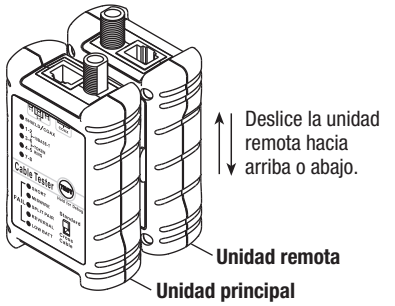
Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar a medida que surjan mejoras en el diseño. Tempo Communications Inc. no será responsable de los daños que resulten de la mala aplicación o el mal uso de estos productos.

Cable-Check es una marca comercial registrada de Tempo Communications Inc.

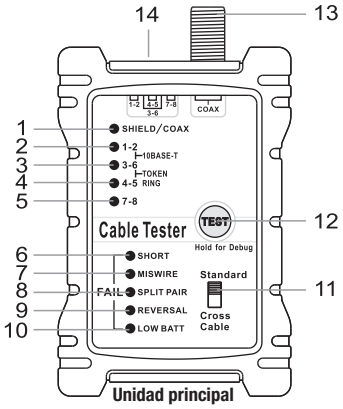
CONSERVE ESTE MANUAL

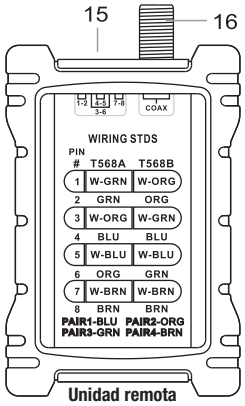
Configuración

Para separar las dos unidades, sostenga la unidad principal con una mano y la remota con la otra. Deslice la unidad remota hacia arriba o abajo.



Identificación





LED del BLINDAJE y los pares:

1. SHIELD/COAX LED
2. LED del par 1-2
3. LED del par 3-6
4. LED del par 4-5
5. LED del par 7-8

LED indicador de fallo:

6. SHORT LED
7. MISWIRE LED
8. SPLIT PAIR LED
9. REVERSAL LED

Otros:

10. LOW BATT LED
11. Interruptor de selección de modo
12. Botón de TEST
13. Conector BNC de la unidad principal
14. Conector RJ45 de la unidad principal
15. Conector RJ45 de la unidad remota
16. Conector BNC de la unidad remota

Fallos típicos

Para pruebas de cables cruzados o directos, el medidor ofrece dos modos de funcionamiento: modo de prueba y modo de depuración.

En el modo de prueba, un par de LED que titila indica que el par de cables tiene un fallo, mientras que un LED de indicación de fallo se enciende para indicar que se detectó un fallo. Múltiples LED de pares que titilan indican que hay fallos o pares múltiples. En esta situación, utilice el modo de depuración para diagnosticar fallos con más detalle. Corrija el fallo hasta que, al usar el medidor, compruebe que el cable esté bien.

Consulte la sección “Detalles de fallos” en la última página de este manual.

Nota: para algunos tipos de cables, OPEN no es una condición anormal. En consecuencia, no hay un LED que indique OPEN. OPEN puede identificarse como un LED no encendido de blindaje o par que aparece cuando el medidor muestra el resultado de la prueba. El usuario debe determinar si hay un cable presente y continuo o OPEN; para ello, comparará los LED encendidos de blindaje o par con la cantidad prevista de cables (o del cable) que debería estar en buen estado.

Durante la prueba, si el LOW BATT LED se enciende, significará que las baterías de la unidad principal tienen poca energía. Para evitar resultados de prueba dudosos, cambie las baterías inmediatamente.

Prueba de un cable directo

Modo de prueba

1. Conecte la unidad principal en un extremo del cable que se analizará y la unidad remota en el otro extremo del cable.
2. Establezca el interruptor de selección de modo en la posición **Standard**.
3. Presione el botón **TEST** y suéltelo. El medidor comenzará a probar el cable. Los cinco LED verdes titilarán una vez en secuencia desde la parte superior a la inferior; luego, el medidor mostrará el resultado de la prueba. El LED que titila indica que el par tiene un fallo, mientras que el LED de indicación de fallo que se ilumina indica el tipo de fallo.
4. La prueba dura aproximadamente 12 segundos; luego, el medidor se apaga automáticamente. Presione el botón **TEST** para detener la prueba manualmente en cualquier momento. Presionar el botón **TEST** apaga el medidor.

Ejemplo para el modo de prueba: el fallo del cable es un SHORT en los pares 1-2 y 3-6.

Luego de que los cinco LED verdes titilen una vez en secuencia desde la parte superior a la inferior, el medidor mostrará los siguientes resultados de la prueba de manera simultánea:

- El LED del par 1-2 y el LED del par 3-6 titilan en verde mientras que el LED de SHORT emite una luz roja.
- El LED del par 4-5 se enciende verde, lo que indica que el par está en buen estado.
- El LED del par 7-8 se enciende verde, lo que indica que el par está en buen estado.

Modo de depuración

El modo de depuración identifica qué pares de cables tienen un fallo de cableado. La unidad recorre pares y muestra el resultado de la prueba de a un par por vez. Un fallo se indica mediante un par de LED que se enciende simultáneamente junto con el indicador de fallo.

1. Establezca el interruptor de selección de modo en la posición **Standard**. Luego presione y mantenga presionado el botón **TEST** hasta que todos los LED se enciendan; suelte el botón.
2. Los LED de los pares y de indicación de fallo trabajan juntos para identificar qué par es incorrecto.
   a. Si un LED de par titila dos veces en serie (una vez de manera corta y una vez de manera larga) y no se enciende el LED de indicación de fallo, el par está cableado correctamente.
   b. Si un par tiene fallos, el LED de ese par titilará una vez de manera corta. Luego, el LED de ese par, los LED de otros pares relacionados con los fallos de ese par y los LED de indicación de fallo titilarán simultáneamente una vez de manera larga.
   c. Si el LED de un par titila una vez de manera corta sin titilar otra vez de manera larga, el par tiene un fallo OPEN.
3. Luego de que la función de depuración recorra cuatro veces los pares, el medidor se apagará automáticamente. Presione el botón **TEST** para detener la prueba manualmente en cualquier momento. Presionar el botón **TEST** apaga el medidor.

Ejemplo para el modo de depuración: el fallo del cable es un SHORT en los pares 1-2 y 3-6.

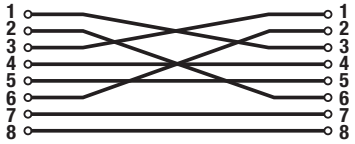
La serie de LED para el modo de depuración será la siguiente:

- El LED del par 1-2 titilará de manera corta y, luego, el LED del par 1-2, el LED del par 3-6 y el LED rojo de SHORT titilarán simultáneamente de manera larga.
- El LED del par 3-6 titilará de manera corta y, luego, el LED del par 3-6, el LED del par 1-2 y el LED rojo de SHORT titilarán simultáneamente de manera larga.
- El LED del par 4-5 titilará dos veces en serie y ningún LED de indicación de fallo se encenderá. Esto indica que el par está cableado correctamente.
- El LED del par 7-8 titilará dos veces en serie y ningún LED de indicación de fallo se encenderá. Esto indica que el par está cableado correctamente.

Prueba de un cable cruzado

El método de prueba de un cable cruzado es casi idéntico que el de la prueba del cable directo. La única diferencia es que el interruptor de selección de modo se coloca en la posición **Cross Cable** para probar un cable cruzado, en lugar de la posición **Standard** para el cable directo.

Consulte la sección “Prueba de un cable directo” y coloque el interruptor de selección de modo en la posición **Cross Cable** para probar el cable cruzado.



Cableado del cable cruzado

Prueba de un cable coaxial

Nota: para las pruebas de cables coaxiales, el interruptor de selección de modo puede colocarse en cualquier posición de funcionamiento.

1. Conecte un extremo del cable coaxial que se probará en el conector BNC de la unidad principal y el otro extremo del cable coaxial en el conector BNC de la unidad remota.

   Nota: Los terminadores del cable que se probarán deben coincidir con los conectores BNC del medidor.
2. Presione el botón **TEST** y suéltelo. Los cinco LED verdes de la unidad principal titilarán una vez en secuencia desde la parte superior a la inferior; luego, el medidor mostrará el resultado de la prueba:
   - Si el LOW BATT LED se enciende verde, el cable coaxial no tiene fallo.
   - Si el LOW BATT LED no se enciende, el cable tiene fallo.

Nota: Consulte la sección “Ejemplos de pruebas” en la última página para ver cómo probar la continuidad de cables RCA, BNC y de TV “F”.

Luz de indicador encendida	Resultado	Resistencia
PASS	Buena continuidad	40-100 Ω
SHORT	Cable con cortocircuito	< 40 Ω
OPEN	Cable roto, conector con blindaje en malas condiciones o conexión del conductor central en malas condiciones	> 100 Ω

Especificaciones

Largo del cable:
Mínimo: 1 m (3 ft)
Máximo: 300 m (900 ft)
Batería: 2 x AAA de 1,5 V
Tamaño:
Unidad maestra: 96,8 x 58,2 x 32,8 mm (3,81 x 2,29 x 1,29 in)
Unidad remota: 96,8 x 58,2 x 32,8 mm (3,81 x 2,29 x 1,29 in)
Peso: aproximadamente 165 g (5,8 oz)

Mantenimiento

Reemplazo de baterías

Cuando el LOW BATT LED se enciende continuamente, las baterías tienen poca energía y deben reemplazarse inmediatamente.

1. Retire los tornillos de la tapa posterior de la unidad principal para quitarla.
2. Reemplace las baterías usadas por unas nuevas (observe la polaridad).
3. Vuelva a colocar la tapa posterior y atorníllela.

Description

Le testeur LAN et A/V Cable-Check™ est un petit appareil d'essai de câble portatif permettant aux professionnels du réseautage de vérifier rapidement et facilement l'intégrité des câbles directs, des paires torsadées et des câbles coaxiaux. Le PA1594 peut également tester les câbles de croisement.

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et de l'équipement de Tempo, la sécurité est essentielle. Les instructions de ce manuel et celles qui sont inscrites sur l'outil fournissent des informations qui permettent d'éviter les dangers et les manipulations dangereuses liés à l'utilisation de cet outil. Veiller à respecter toutes les consignes de sécurité.

Objet de ce manuel

Ce manuel a pour objet de familiariser tout le personnel avec les procédures préconisées pour une utilisation et un entretien sans danger du PA1594 de Tempo Communications.

Veuillez garder ce manuel à la disposition de tout le personnel. Des manuels de rechange peuvent être obtenus gratuitement sur demande sur www.TempoCom.com.

Renseignements de sécurité importants

⚠AVERTISSEMENT

Danger de décharge électrique :

- Avant d'utiliser le testeur, débrancher le câble à tester de tout appareil auquel il est raccordé.
- Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

Caractéristiques

- Vérification des (paires torsadées non blindées) UTP, des (paires torsadées blindées) STP et des câbles coaxiaux.
- Vérification de la continuité et de la configuration du câblage à fiches RJ45.
- Vérification des circuits ouverts, des courts-circuits, des mauvais raccordements et des paires séparées.
- Détection de blindage vérifiant l'intégrité du blindage du câble.
- Mode de débogage identifiant rapidement les paires de câbles qui présentent une anomalie de câblage particulière.
- Appareil principal et appareil à distance permettant à une personne de vérifier les câbles T568A, T568B, 10Base-T et à jeton circulant.
- L'appareil principal est alimenté par deux piles de 1,5 V (AAA); l'appareil à distance ne nécessite aucune pile.
- Indicateur de piles faibles.

Ne pas éliminer ni jeter ce produit!
Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, rendez-vous à www.TempoCom.com.

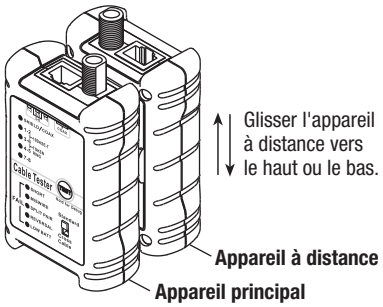
Toutes les caractéristiques sont nominales et peuvent changer lors d'améliorations du produit. Tempo Communications Inc. décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'un emploi détourné ou abusif de ses produits.

Cable-Check est une marque de commerce de Tempo Communications Inc.

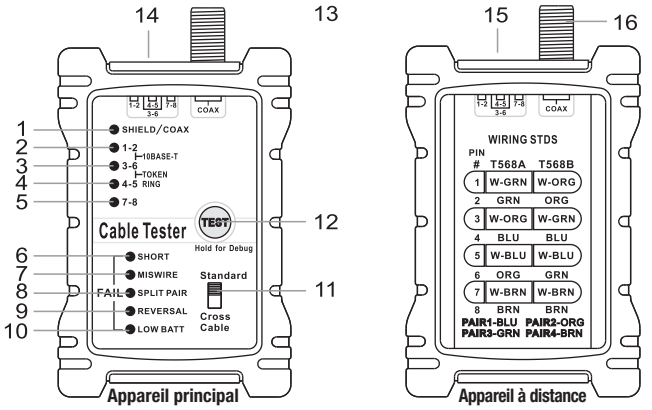
CONSERVEZ CE MANUEL

Mise en place

Pour séparer les deux appareils, tenir l'appareil principal d'une main et l'appareil à distance de l'autre. Glisser l'appareil à distance vers le haut ou le bas.



Identification



LED de paire et de blindage :

1. SHIELD/COAX LED
2. LED de la paire 1-2
3. LED de la paire 3-6
4. LED de la paire 4-5
5. LED de la paire 7-8

LED d'indicateur de défaut :

6. LED SHORT
7. LED MISWIRE
8. LED SPLIT PAIR
9. LED REVERSAL

Autres :

10. LOW BATT LED
11. Sélecteur de mode
12. Bouton TEST
13. Douille BNC de l'appareil principal
14. Prise RJ45 de l'appareil principal
15. Prise RJ45 de l'appareil à distance
16. Douille BNC de l'appareil à distance

Défauts typiques

Pour les essais de câble direct ou de câble de croisement, le testeur est muni de deux modes de fonctionnement : mode de test et mode de débogage.

En mode de test, une LED de paire clignotante indique que cette paire présente un défaut, alors que la LED de l'indicateur de défaut indique le type de défaut détecté. Plusieurs LED de pair clignotantes indiquent plusieurs paires et/ou plusieurs défauts. Dans ce cas, utiliser le mode de débogage afin de diagnostiquer les défauts en détail. Rectifier les défauts jusqu'à ce que la vérification avec le testeur indique de bons résultats.

Consulter la section « Détails des défauts » à la dernière page de ce manuel.

Remarque : pour certains types de câbles, un circuit apparemment ouvert n'est pas un état anormal. Par conséquent, il n'y a pas de LED OPEN. Un circuit ouvert peut s'afficher comme une LED de paire ou de blindage éteinte lorsque le testeur affiche les résultats de l'essai. L'utilisateur doit décider si un fil est présent et continu ou OUVERT en comparant les LED de paire et/ou de blindage allumées avec le nombre attendu de fils (ou de câbles) qui devrait être en bon état.

Si la LED LOW BATT s'allume durant l'essai, les piles de l'appareil principal sont faibles. Afin d'éviter des résultats d'essai douteux, remplacer immédiatement les piles.

Test d'un câble direct

Mode de test

1. Brancher l'appareil principal à une extrémité du câble à tester et l'appareil à distance à l'autre extrémité du même câble.
2. Régler le sélecteur de mode à la position **Standard**.
3. Appuyer sur le bouton **TEST** et le relâcher. Le testeur lance l'essai du câble. Les cinq LED vertes clignotent une fois de haut en bas et le testeur affiche alors les résultats : une LED clignotante indique que cette paire présente un défaut, tandis que la LED d'indicateur de défaut indique la nature du défaut.
4. Le test dure environ 12 secondes et le testeur se met alors automatiquement hors tension. Appuyer sur le bouton **TEST** en tout temps pour arrêter l'essai manuellement. Appuyer sur le bouton **TEST** met le testeur hors tension.

Exemple du mode de test : le défaut du câble est SHORT sur la paire 1-2 et la paire 3-6.

Après que les cinq LED vertes clignotent une fois dans l'ordre de haut en bas, le testeur affiche simultanément les résultats d'essai suivants :

- La LED de paire 1-2 et la LED de paire 3-6 clignotent vert alors que la LED SHORT s'allume en rouge.
- La LED de paire 4-5 s'allume en vert indiquant une bonne paire.
- La LED de paire 7-8 s'allume en vert indiquant une bonne paire.

Mode de débogage

Le mode de débogage identifie rapidement quelles paires de câbles présentent une anomalie de câblage. L'appareil bascule entre les paires en affichant les résultats d'essai d'une paire à la fois. Un défaut est indiqué en allumant simultanément des LED de pair et la LED d'indicateur de défaut.

1. Régler le sélecteur de mode à la position **Standard**. Tenir enfoncé le bouton **TEST** jusqu'à ce que toutes les LED s'allument et puis relâcher le bouton.
2. Les LED de paire et les LED d'indicateur de défaut fonctionnent de concert pour indiquer si la paire est incorrecte.
   a. Si une LED de paire clignote deux fois (un court et un long) alors qu'aucune LED de défaut ne s'allume, la paire est câblée correctement.
   b. Si une paire présente des défauts, sa LED de paire clignote brièvement. Ensuite, cette LED de paire, d'autres LED de paire liées aux défauts de cette paire et les LED d'indicateur de défaut produisent un clignotement long simultané.
   c. Si une LED de paire produit seulement un clignotement court qui n'est pas suivi d'un clignotement long, cette paire présente un défaut OPEN.
3. Une fois que la fonction de débogage a fait quatre cycles entre les paires, le testeur se met automatiquement hors tension. Appuyer sur le bouton **TEST** en tout temps pour arrêter l'essai manuellement. Appuyer sur le bouton **TEST** met le testeur hors tension.

Exemple du mode de débogage : le défaut du câble est SHORT sur la paire 1-2 et la paire 3-6.

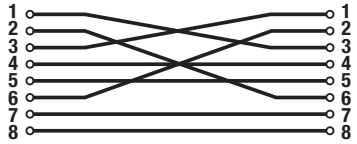
Séquence des LED du mode de débogage :

- La LED de paire 1-2 produit un clignotement cour et ensuite, la LED de paire 1-2, la LED de paire 3-6 et la LED rouge SHORT produisent un clignotement long simultané.
- La LED de paire 3-6 produit un clignotement cour et ensuite, la LED de paire 3-6, la LED de paire 1-2 et la LED rouge SHORT produisent un clignotement long simultané.
- La LED de paire 4-5 clignote deux fois en série alors qu'aucune LED de défaut ne s'allume. Cela indique que cette paire est correctement câblée.
- La LED de paire 7-8 clignote deux fois en série alors qu'aucune LED de défaut ne s'allume. Cela indique que cette paire est correctement câblée.

Essai de câble de croisement

La méthode d'essai de câble de croisement est presque la même que celle de l'essai de câble direct. La seule différence est que le sélecteur de mode est placé à la position **Cross Cable** afin de tester les câbles de croisement au lieu de la position **Standard** pour l'essai des câbles directs.

Consulter la section « Test d'un câble direct » et régler le sélecteur de mode à la position **Cross Cable** afin de tester un câble de croisement.



Câblage de croisement

Test de câble coaxial

Remarque : pour les essais de câbles coaxiaux, le sélecteur de mode peut être dans l'une ou l'autre des positions.

1. Brancher une extrémité du câble coaxial à tester à l'appareil principal et l'autre extrémité du câble coaxial à la douille BNC de l'appareil à distance.

   Remarque : les connecteurs du câble à teste doivent correspondre aux douilles BNC du testeur.
2. Appuyer sur le bouton **TEST** et le relâcher. Les cinq LED vertes de l'appareil principal clignotent une fois dans l'ordre de haut en bas, le testeur affiche simultanément les résultats d'essai :
   - Si la LED SHIELD/COAX s'allume en vert, le câble coaxial ne présente aucun défaut.
   - Si la LED SHIELD/COAX ne s'allume pas, le câble coaxial est défectueux.

Remarque : consulter les « Exemples d'essais » à la dernière page de ce manuel comme référence sur l'essai de la continuité des câbles RCA, BNC et F de télé par câble.

Voyant d'indicateur allumé	Résultat	Résistance
PASS	Bonne continuité	40-100 Ω
SHORT	Câble court-circuité	< 40 Ω
OPEN	Câble est cassé, mauvais connecteur de blindage ou mauvaise connexion du conducteur central	> 100 Ω

Caractéristiques techniques

Longueur du câble :
Minimum : 1 m (3 pi)
Maximum : 300 m (900 pi)
Piles : 2 x 1,5 V AAA
Taille :
Appareil principal : 96,8 x 58,2 x 32,8 mm (3,81 x 2,29 x 1,29 po)
Appareil à distance : 96,8 x 58,2 x 32,8 mm (3,81 x 2,29 x 1,29 po)
Poids : 165 g (5,8 oz) environ

Entretien

Remplacement des piles

Lorsque la LED LOW BATT est continuellement allumée, les piles sont faibles et doivent être remplacées immédiatement.

1. Déposer les vis sur le couvercle arrière de l'appareil principal et retirer le couvercle.
2. Remplacer les piles par des neuves (respecter la polarité).
3. Reposer le couvercle et les vis.

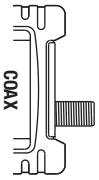
Fault Details / Detalles de fallos / Détails des défauts

	**Short** Example of a short circuit.	**Corto** Ejemplo de un cortocircuito.	**Court-circuit** Exemple d'un court-circuit.
	**Reversal** The pin for one wire in a pair is connected to the opposite pin for this pair in the remote jack.	**Inversión** El pasador de un cable en un par se conecta con el pasador opuesto para este par en el conector remoto.	**Inversion** La broche d'un fil d'une paire est connectée à la broche opposée pour cette paire sur la prise à distance.
	**Miswire** Improper placement of individual wire pairs to pins for the wiring schemes has been identified.	**Defectos en el cableado** Se identifica una colocación inadecuada de pares de cables individuales en pasadores para los esquemas de cableado.	**Mauvais raccordement** Positionnement incorrect des paires de fils individuelles sur les broches pour les schémas de câblage.
	**Split Pairs** Split pairs occur when the tip (positive conductor) and ring (negative conductor) of two twisted airs are interchanged.	**Pares divididos** El par dividido se produce cuando la punta (conductor positivo) y el anillo (conductor negativo) de dos pares trenzados se intercambian.	**Paires séparées** Des paires séparées se produisent lorsque la pointe (conducteur positif) et l'anneau (conducteur négatif) de deux paires torsadées sont interchangés.

Testing Examples / Ejemplos de pruebas / Exemples d'essais

"F" Cable
Cable "F"
Câble F





Tester
Medidor/Testeur



"F" Cable
Cable "F"
Câble F



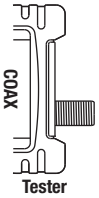
CATV "F" Female Adapter
Adaptador hembra de CATV "F"
Adaptateur femelle câble télé F



CATV "F" Terminator
Terminador de CATV "F"
Connecteur câble télé F

RCA Cable
Cable RCA
Câble RCA





Tester
Medidor/Testeur



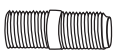
RCA to "F" Adapter
Adaptador de RCA a "F"
Adaptateur RCA à câble télé F



RCA Cable
Cable RCA
Câble RCA



RCA to "F" Adapter
Adaptador de RCA a "F"
Adaptateur RCA à câble télé F



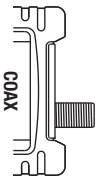
CATV "F"
Female Adapter
Adaptador hembra de CATV "F"
Adaptateur femelle câble télé F



CATV "F"
Terminator
Terminador de CATV "F"
Connecteur câble télé F

BNC Cable
Cable BNC
Câble BNC





Tester
Medidor/Testeur



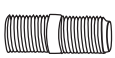
BNC to "F" Adapter
Adaptador de BNC a "F"
Adaptateur BNC à câble télé F



BNC Cable
Cable BNC
Câble BNC



BNC to "F" Adapter
Adaptador de BNC a "F"
Adaptateur BNC à câble télé F



CATV "F"
Female Adapter
Adaptador hembra de CATV "F"
Adaptateur femelle câble télé F



CATV "F"
Terminator
Terminador de CATV "F"
Connecteur câble télé F

TEMPO COMMUNICATIONS

www.TempoCom.com

1390 Aspen Way • Vista, CA 92081 • USA •
800-642-2155 • Latin America: 760-510-0558
An ISO 9001 Company • Tempo Communications Inc.

Tempo Europe Ltd • Brecon House, William Brown
Close Cwmbran, NP44 3AB, UK
Tel: +44 1633 927 050